

UMOWA NR GKB- 2222/ 271 / U / 08

o wykonanie robót budowlano - montażowych

zawarta w dniu2008r. w Nowinach pomiędzy:

Gminą Sitkówka - Nowiny mającą swoją siedzibę w Nowinach,
przy ulicy Białe Zagłębie 25, zwaną w dalszej treści umowy „Zamawiającym”,
reprezentowaną w osobie:

1. Pana Stanisława Baryckiego - Wójta Gminy

a

..... mającym swoją siedzibę

w,

reprezentowanym przez :

1. -

zwanym w dalszej treści umowy „Wykonawcą”, o następującej treści:

§ 1.

1. W wyniku dokonania przez Zamawiającego, wyboru oferty Wykonawcy w dniu
2008r w trybie przetargu nieograniczonego o wartości szacunkowej nie przekraczającej
5.150.000 €, Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do wykonania roboty
budowlano - montażowe zadania inwestycyjnego p.n.:

**„Budowę Przedszkola Samorządowego w m. Nowiny, Gmina Sitkówka - Nowiny,
województwo świętokrzyskie, I ETAP – Budowa i wyposażenie placu zabaw:
ukształtowanie terenu, nawierzchnia placu i ogrodzenie terenu”,**

stanowiące przedmiot niniejszej umowy.

2. Podstawowym zakresem rzeczowym przedmiotu niniejszej umowy jest wykonanie
m.in. n/w robót :

a) roboty rozbiórkowe:

- ścinanie drzew z karczowaniem pni - 10,00 szt.

b) roboty ziemne:

- usunięcie warstwy ziemi urodzajnej gr. 30 cm - 3771,00 m²

- formowanie i zagęszczanie nasypów - 1999,21 m³

- plantowanie powierzchni gruntu - 3308,81 m²

- humusowanie grubości 5 cm z obsianiem trawą - 3308,81 m²

c) wykonanie ścieżek spacerowych dla dzieci:

- nawierzchnia gruntowa z mieszanek piaszczysto-gliniastych
grubości 15 cm - 307,00 m²

- d) wykonanie nawierzchni placów zabaw dla dzieci:
- nawierzchnia gruntowa z mieszanek piaszczysto-gliniastych grubości 15 cm - 1085,00 m²
 - humusowanie grubości 20 cm z obsianiem trawą - 1085,00 m²
- e) wykonanie ogrodzenia terenu:
- ogrodzenie wysokości 1,90 m: cokół o szer. 0,25m, wys. 0,25m i słupki o wym. 0,25x0,25x1,60m z cegły klinkierowej na fundamencie betonowym szer. 0,25m, wys.0,80m z osadzeniem przęseł o wym 2,0x1,60m z profili stalowych - 62,00 m
 - ogrodzenie wysokości 1,90 m: cokół o szer. 0,20m, wys. 0,30m z płyt betonowych prefabrykowanych, słupki z rur stalowych o średnicy 76/3,5mm osadzone w gniazdach betonowych o wym. 0,25x0,25x1,10m, przęsła o wym. 2,20x1,50m z profili stalowych - 236,00 m
 - brama wjazdowa dwuskrzydłowa z profili stalowych o łącznej szerokości 4,0m - 8,00 m²
 - furtki szerokości 1,10m (3 szt.) z profili stalowych - 6,60 m²

3. Szczegółowy zakres i opis przedmiotu zamówienia oraz warunki ich realizacji zawierają :

- a) Projekt budowlano- wykonawczy p.n.: „Wyburzenie budynku tzw. „Małej szkoły” i budowa Przedszkola Samorządowego ze Żłobkiem w miejsce wyburzonego budynku w Nowinach ul. Parkowa 25” – Tom I: Projekt zagospodarowania terenu opracowany przez mgr inż. Paweł Chromik upr. bud. KL 348/94 oraz Tom V: Drogi i ukształtowanie terenu opracowany przez inż. Stanisław Sylwar upr. bud. KL 231/94
- b).Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia

Dokumenty te stanowią integralną część umowy.

Roboty muszą być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami, normami, oraz na ustalonych niniejszą umową warunkach.

- c) Zadanie inwestycyjne objęte jest Decyzją o pozwoleniu na budowę Nr 843/2005 z dnia 31.08.2005r, znak: B.I.7351-75-25/05, wydanej przez Starostwo Powiatowe w Kielcach.

4. Zakres robót, które będzie wykonywał Wykonawca osobiście lub za pomocą podwykonawców określa się w sposób następujący:

a/. Wykonawca:

.....

b/. Podwykonawcy: /*

.....

§ 2 /*

1. Zatrudnienie podwykonawców robót, określonych w § 1, ust. 4 wymaga stosownej zgody Zamawiającego w tym zakresie na warunkach określonych w art. 647¹ Kodeksu cywilnego.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zawarcia umowy z podwykonawcami na warunkach dotyczących odpowiedzialności za wady przedmiotu umowy, odpowiadającym warunkom określonym niniejszą umową.

3. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność wobec Zamawiającego za prowadzone roboty, także te które wykonuje przy pomocy podwykonawców.

§ 3

1. Wynagrodzenie ryczałtowe za realizację całego przedmiotu zamówienia będącego przedmiotem umowy strony ustalają na kwotę:
- **brutto**, łącznie z podatkiem VAT:
(słownie zł:)

2. Kwota brutto określona w ust. 1 jest wynagrodzeniem ryczałtowym niezmiennym do końca realizacji zamówienia i zawiera wszystkie koszty związane z realizacją dzieła, o którym mowa w § 1, wynikające z dokumentacji projektowej oraz m.in. następujące koszty: koszt wszelkich robót przygotowawczych, porządkowych, zagospodarowania placu budowy, przekopów kontrolnych, odtworzenie istniejącej infrastruktury, odwozu nadmiaru ziemi, zagęszczenie gruntu, ewentualne pompowanie wody, pełną obsługę geodezyjną, projekt planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, projekt organizacji robót, itp., oraz wszelkie koszty związane z przygotowaniem dokumentów, które będą wymagane w dniu rozpoczęcia czynności odbioru.

Strony nie przewidują możliwości przekroczenia wartości umowy przez Wykonawcę, co wynika z istoty zamówienia i związanym z tym ryzykiem Wykonawcy.

3. Jeżeli w toku robót wystąpi, potwierdzona przez Inspektora nadzoru i Zamawiającego konieczność wykonania robót dodatkowych, zamiennych lub nieprzewidzianych, których zakres nie przekroczy 50 % uprzednio ustalonego wynagrodzenia, to Wykonawca zobowiązany jest wykonać te roboty na dodatkowe zamówienie Zamawiającego udzielone z wolnej ręki, przy jednoczesnym zachowaniu tych samych norm, parametrów i standardów, po podpisaniu przez strony stosownej umowy, ustalającej zakres rzeczowy, finansowy i termin realizacji - przy zastosowaniu parametrów kosztorysowych przyjętych do wyliczenia ceny ryczałtowej, tj.

- | | | |
|------------------------------|---------|---------|
| a) stawka roboczogodziny | - | zł/godz |
| b) wskaźnik kosztów ogólnych | - | % |
| c) wskaźnik zysku | - | % |

§ 4.

Strony ustalają następujące terminy związane z realizacją przedmiotu umowy :

Termin realizacji zamówienia **60 dni** od dnia podpisania umowy, tj. do dnia

§ 5.

1. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy siłami własnymi /*
2. Zamawiający przekazał Wykonawcy, w dniu podpisania niniejszej umowy, kompletną dokumentację techniczną, z niezbędnymi uzgodnieniami, w jednym egzemplarzu – co Wykonawca potwierdza.

3. Zamawiający przekaze Wykonawcy teren (plac) budowy w ciągu 7 dni od daty podpisania umowy, po spisaniu oddzielnego protokołu w obecności Inspektora nadzoru.
4. W ramach wykonywanych robót Wykonawca zobowiązany jest do usunięcia, w terminie możliwie najkrótszym, wszystkich powstałych z jego winy szkód i skutków zaniedbań na terenie (placu) budowy, wynikłych w czasie realizacji zadania.
5. Wykonawca zobowiązuje się, na swój koszt, strzec mienia znajdującego się na terenie budowy a także zapewnić warunki bezpiecznej i higienicznej pracy.
6. W czasie realizacji robót Wykonawca będzie utrzymywał teren budowy w stanie wolnym od przeszkód komunikacyjnych oraz będzie usuwał i składował wszelkie urządzenia pomocnicze i zbędne materiały, odpady i śmieci oraz niepotrzebne urządzenia prowizoryczne.
7. Wykonawca zobowiązuje się do umożliwienia wstępu na teren (plac) budowy pracownikom organów państwowego nadzoru budowlanego, do których należy wykonywanie czynności określonych Ustawą - prawo budowlane oraz udostępnienia informacji wymaganych tą ustawą.
8. Na Wykonawcy spoczywa obowiązek, po zakończeniu i odbiorze częściowym odcinka robót, natychmiastowej naprawy ewentualnych uszkodzeń uzbrojenia podziemnego i naziemnego oraz niezwłocznego przywrócenia terenu i nawierzchni do stanu pierwotnego, w szczególności zaś miejsc przemieszczania się ludzi .
9. Po zakończeniu zadania Wykonawca zobowiązany jest uporządkować teren budowy oraz przywrócić całość do stanu pierwotnego i przekazać Zamawiającemu w terminie wcześniej ustalonym, przed dniem odbioru robót.
10. Wykonawca zobowiązany jest do obsługi geodezyjnej w trakcie realizacji robót i wykonania inwentaryzacji powykonawczej z zarejestrowaniem jej w ZUDP – Kielce.

§ 6.

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy w całości z materiałów własnych.
2. Materiały, o których mowa w ust.1 powinny podlegać kwalifikacji kontroli jakości stosownie do obowiązujących w tym zakresie przepisów. Wykonawca przedstawi, na każde żądanie Zamawiającego stosowne certyfikaty, atesty i świadectwa jakości dopuszczające poszczególne materiały do wbudowania w obiektach przedmiotu umowy.
3. Wykonawca zapewni potrzebne oprzyrządowanie, potencjał ludzki oraz materiały wymagane do zbadania, na żądanie Zamawiającego, jakości robót wykonanych z materiałów Wykonawcy na terenie budowy a także do sprawdzenia ciężaru, ilości i jakości wbudowanych materiałów.
4. Badania, o których mowa w punkcie 3, muszą być zrealizowane własnym kosztem i staraniem Wykonawcy.

§ 7.

1. W imieniu Zamawiającego nadzór inwestorski pełnić będzie
Inspektor nadzoru:
 - , zam.
uprawnienia bud. Nr wydane
zaświadczenie ze Świętokrzyskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa
Nr z dnia
2. Zakres obowiązków i uprawnień Inspektora nadzoru określają art. nr nr 25 i 26 Ustawy z dn. 7.VII.1994 r. - Prawo budowlane (Tekst jednolity Dz. U. z 2006r Nr 156 poz. 1118, z późniejszymi zmianami).
3. Inspektor nadzoru jest uprawniony, jeżeli jest to niezbędne dla prawidłowego oraz zgodnego z umową i projektem budowlanym wykonania przedmiotu umowy, do samodzielnego wydawania wykonawcy poleceń dokonywania takich zmian jakości i ilości robót lub ich odpowiednich części, które uzna za konieczne ale zmiany te nie mogą powodować zwiększenia wartości robót, za co ponosi pełną odpowiedzialność.
4. W imieniu Zamawiającego, do prowadzenia spraw formalno - prawnych związanych z realizowaną inwestycją, bez prawa ingerowania w sprawy, za które ponosi odpowiedzialność Inspektor nadzoru z racji swoich uprawnień i obowiązków, upoważniony jest Pan Andrzej Waśko - pracownik Urzędu Gminy.

§ 8.

1. Wykonawca ustanawia, posiadającego zgodne z zakresem przedmiotu zamówienia uprawnienia budowlane, **Kierownika budowy** w osobie:
 - , zam.
uprawnienia bud. Nr wydane
zaświadczenie z Okręgowej Izby Inż. Budownictwa - nr z dnia
2. Zakres obowiązków i uprawnień Kierownika budowy określają art. 22 i 23 Ustawy z dnia 7.VII.1994 r.- Prawo budowlane (Tekst jednolity Dz. U. z 2006r Nr 156 poz. 1118, z późniejszymi zmianami).
3. Osoba wyżej wymieniona z imienia i nazwiska, sprawująca samodzielną funkcję techniczną w zakresie objętym przedmiotem zamówienia, ponosi bezpośrednią odpowiedzialność przed organami kontroli państwowej i uprawnionymi pracownikami Inwestora za prawidłowe, zgodne z dokumentacją techniczną, wymogami norm i przepisów prowadzenie robót oraz zapewnienie warunków bezpiecznej i higienicznej pracy.

§ 9.

Wykonawca zobowiązany jest wykonać roboty nie objęte umową jeżeli są one niezbędne ze względu na zaistniałe niebezpieczeństwo lub awarię. Podstawę do podjęcia tych robót stanowi wpis do dziennika budowy dokonany przez Inspektora nadzoru lub przedstawiciela nadzoru budowlanego - pisemnie potwierdzony przez Zamawiającego.

§ 10.

1. Wynagrodzenie dla Wykonawcy będzie płatne jedną fakturą końcową VAT - po zakończeniu i odbiorze końcowym całości robót będących przedmiotem zamówienia.
2. Ustala się termin zapłaty faktury końcowej, w terminie **30 dni** od dnia jej otrzymania wraz z dokumentami odbiorowymi i rozliczeniowymi.
3. Uregulowanie należności odbędzie się przelewem na konto Wykonawcy:

Nr , w Banku

4. Jeżeli część lub całość robót objętych wystawioną przez Wykonawcę fakturą realizowana będzie przez podwykonawcę, Wykonawca zobowiązany jest do złożenia wraz z fakturą pisemnego potwierdzenia przez Podwykonawcę, o dokonaniu zapłaty na jego rzecz. Potwierdzenie powinno zawierać zestawienie kwot, które są należne Podwykonawcy z tej faktury. Za datę zapłaty przyjmuje się datę uznania rachunku Podwykonawcy.
5. W przypadku nie dostarczenia potwierdzenia, o którym mowa w pkt. 2, Zamawiający zatrzyma z należności Wykonawcy, kwotę w wysokości równej należności Podwykonawcy, do czasu otrzymania takiego potwierdzenia.

§ 11.

1. Wykonawca tytułem należytego wykonania przedmiotu umowy zobowiązany jest do wniesienia Zamawiającemu odpowiedniego zabezpieczenia.
2. Wysokość zabezpieczenia należytego wykonania umowy wynosi **5%** wartości brutto całego przedmiotu umowy ustalonej w § 3 pkt1 niniejszej umowy , co stanowi wartość zł: (słownie złotych:).
3. Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia najpóźniej w dniu podpisania niniejszej umowy zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości określonej w pkt. 2 w jednej lub w kilku formach zgodnie z art. 148 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych.
4. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy, o którym mowa w pkt. 2, zwrócone zostanie w następujących terminach :
 - a. 70 % całości zabezpieczenia w terminie 30 dni od dnia przekazania przez wykonawcę robót budowlanych i przyjęcia ich przez Zamawiającego jako należycie odebranych (tj po odbiorze końcowym po usunięciu ewentualnych wad stwierdzonych w toku tego odbioru) .
 - b. 30 % całości zabezpieczenia zwracane jest najpóźniej w 15 dniu po upływie terminu rękojmi. Kwoty zabezpieczenia podlegające zwrotowi mogą ulec zmniejszeniu z tytułu potrąceń za złą jakość wykonanych robót, niedotrzymanie terminu realizacji umowy lub nakładów poniesionych przez Zamawiającego na usunięcie wad , jeżeli nie dokonał tego Wykonawca robót.

§ 12.

1. Na Wykonawcy spoczywa odpowiedzialność cywilna za szkody oraz następstwa nieszczęśliwych wypadków pracowników i osób trzecich powstałych w związku

- z prowadzonymi robotami, w tym także związanych z ruchem pojazdów.
2. Wykonawca zobowiązany jest do zawarcia stosownych umów ubezpieczenia robót z tytułu szkód, które mogą wystąpić w związku ze zdarzeniami losowymi oraz od odpowiedzialności cywilnej. Ubezpieczeniu podlegają w szczególności:
 - a/. roboty, urządzenia oraz wszelkie mienie ruchome związane bezpośrednio z wykonywaniem robót oraz od ognia i innych zdarzeń losowych.
 - b/. odpowiedzialność cywilna za szkody oraz następstwa nieszczęśliwych wypadków pracowników i osób trzecich a powstałych w związku z prowadzonymi robotami budowlano - montażowymi i transportowymi.

§ 13.

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:
 - a/. za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca, w wysokości 10% wynagrodzenia umownego za przedmiot umowy.
 - b/. za zwłokę w oddaniu określonego w umowie przedmiotu odbioru w wysokości 0,2% wynagrodzenia umownego za przedmiot umowy za każdy dzień zwłoki.
 - c/. za zwłokę w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze w wysokości 0,2% wynagrodzenia umownego za każdy dzień zwłoki, liczony od dnia wyznaczonego na usunięcie wad.
2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy kary umowne:
 - a/. za odstąpienie od umowy przez Wykonawcę z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Zamawiający, w wysokości 10% wynagrodzenia umownego, za wyjątkiem wystąpienia sytuacji przedstawionej art. 145 ustawy - Prawo zamówień publicznych.
 - b/. za zwłokę w zapłacie faktur Zamawiający zapłaci odsetki w wysokości ustawowej dla płatności nieterminowych.
3. Zamawiający ma prawo dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach Kodeksu Cywilnego, jeżeli szkoda przewyższy wysokość kar umownych.

§ 14.

1. Strony postanawiają, że przysługuje im prawo odstąpienia od umowy w następujących przypadkach:
 - a/ Zamawiającemu:
 - nie wniesienie przez Wykonawcę zabezpieczenia należytego wykonania umowy w terminie wskazanym w §11 ust.3 umowy.
 - trzykrotne stwierdzenie, wpisem do dziennika budowy, o niewłaściwej jakości wykonywanych robót lub samowolnych zmian wprowadzonych przez Wykonawcę w zakresie rzeczowym przedmiotu zamówienia.
 - ogłoszonej upadłości bądź rozwiązania firmy Wykonawcy.
 - otrzymania przez Wykonawcę prawomocnego nakazu zajęcia jego majątku.
 - przerwania robót przez Wykonawcę z przyczyn zależnych od siebie i nie wznowienie ich w ciągu 7 dni od daty monitu Zamawiającego.

- b/ Wykonawcy:
- zwłoki Zamawiającego w regulowaniu Wykonawcy należności przez okres 30 dni po umówionym terminie płatności.
2. W razie odstąpienia od umowy Zamawiający z udziałem Wykonawcy sporządza inwentaryzację zakresu rzeczowego i finansowego robót na dzień odstąpienia.

§ 15.

1. Wykonawca gwarantuje, że wykonany przez niego przedmiot umowy nie będzie posiadał wad wynikających z nieprawidłowego wykonawstwa i wadliwości zastosowanych do budowy materiałów.
2. Strony postanawiają, iż odpowiedzialność Wykonawcy z tytułu rękojmi za wady przedmiotu umowy rozszerza się na okres 12 (słownie: dwanaście) miesięcy po upływie okresu gwarancji.
Niezależnie od odpowiedzialności z tytułu rękojmi Wykonawca udziela gwarancji jakości na okres 36 (słownie: trzydzieści sześć) miesięcy.
Termin gwarancji jakości liczony jest od daty odbioru końcowego przedmiotu umowy tj. po usunięciu ewentualnych wad.

§ 16.

1. Warunkiem odbioru końcowego robót przez Zamawiającego jest wykonanie bez wad przez Wykonawcę całości przedmiotu umowy zgodnie z dokumentacją techniczną z załączonymi, niezbędnymi protokołami odbiorów robót zanikających a także przedstawienie Zamawiającemu, w dniu rozpoczęcia czynności odbioru:
- a/. kompletnego, z zakończonymi wpisami, dziennika budowy.
 - b/. certyfikatów i atestów wbudowanych materiałów.
 - c/. 2 egz. inwentaryzacji geodezyjnej powykonawczej ze szkicami wraz z oświadczeniem o złożeniu jej w ZUDP Kielce w celu zarejestrowania.
 - d/. projektu budowlanego powykonawczego.
2. Zamawiający wyznaczy pisemnie termin i rozpocznie czynności odbioru przedmiotu umowy w ciągu 14 dni od daty pisemnego zawiadomienia go przez Wykonawcę o osiągnięciu przez niego gotowości do rozpoczęcia odbioru.
3. Jeżeli w toku czynności odbioru zostaną stwierdzone wady to Zamawiającemu przysługują następujące uprawnienia:
- a/. jeżeli wady nadają się do usunięcia, może odmówić odbioru do czasu usunięcia wad.
 - b/. jeżeli wady nie nadają się do usunięcia, to:
 - jeżeli umożliwiają one użytkowanie przedmiotu odbioru zgodnie z jego przeznaczeniem Zamawiający może obniżyć odpowiednio wynagrodzenie.
 - jeżeli wady uniemożliwiają użytkowanie zgodnie z jego przeznaczeniem, Zamawiający może odstąpić od umowy nie dokonując zapłaty za wykonany Obiekt i żądać dodatkowo przywrócenia terenu budowy do stanu poprzedniego lub żądać wykonania przedmiotu umowy po raz drugi.
4. Strony postanawiają, że z czynności odbioru będzie spisany protokół zawierający wszelkie ustalenia dokonane w toku odbioru.

5. Wykonawca zobowiązany jest do zawiadomienia Zamawiającego o usunięciu wad, oraz do żądania wyznaczenia terminu odbioru zausterkowanych uprzednio robót.
6. Inwentaryzację geodezyjną powykonawczą wraz ze szkicami, po zarejestrowaniu w ZUDP Kielce w 2-ch egzemplarzach Wykonawca dostarczy Zamawiającemu.

§ 16.

Wykonawca bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego nie może przenieść ani obciążyć jakichkolwiek praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy, ani jakiegokolwiek części, w tym dokonać przelewu przysługujących mu wierzytelności na rzecz osoby trzeciej pod rygorem nieważności tak dokonanych czynności.

§ 17.

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i Ustawy Prawo zamówień publicznych.

§ 18.

1. Zmiany postanowień niniejszej umowy mogą nastąpić za zgodą obu stron wyrażoną na piśmie pod rygorem nieważności wprowadzonych zmian.
2. Niedopuszczalna jest, pod rygorem nieważności, zmiana postanowień zawartej umowy oraz wprowadzenie nowych postanowień do umowy niekorzystnych dla Zamawiającego, jeżeli przy ich uwzględnieniu należałoby zmienić treść oferty, na podstawie której wybrana została oferta Wykonawcy chyba, że konieczność wprowadzenia takich zmian wynika z okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy.

§ 19.

Spory powstałe na tle stosowania warunków niniejszej umowy strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.

§ 20.

Umowę niniejszą sporządzono w **czterech** jednobrzmiących egzemplarzach, **po dwa** dla każdej ze stron.

Wykonawca:

Zamawiający:

Załącznikami do niniejszej umowy są:

1. Projekt budowlany wykonawczy.
2. Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia.
3. Oferta Wykonawcy wraz z wymaganymi załącznikami.



Uwaga: w przypadku gdy Wykonawca oświadczy w ofercie, że zamówienie wykona osobiście zapisy § 1 ust.4 i § 2 projektu umowy nie mają zastosowania, a aktualny pozostanie zapis w § 5, ust. 1.